

---

Fascicule 41

le mercredi 25 avril 2001

10 heures

Prière.

M. Richard rend un hommage posthume à Édèse Bujold, député libéral de Restigouche de 1970 à 1974.

---

M. S. Graham donne avis de motion 86 portant que, le mardi 1<sup>er</sup> mai 2001, appuyé par M. Allaby, il proposera

qu'une adresse soit présentée à S.H. la lieutenant-gouverneure la priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre copie de tous les marchés à fournisseur unique que le gouvernement a attribués sans appels d'offres depuis deux ans.

---

M. S. Graham donne avis de motion 87 portant que, le mardi 1<sup>er</sup> mai 2001, appuyé par M. Allaby, il proposera

qu'une adresse soit présentée à S.H. la lieutenant-gouverneure la priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre copie de tous les marchés de services professionnels que le gouvernement a attribués depuis deux ans.

---

L'hon. M. Green annonce que l'intention du gouvernement est que la Chambre, après la deuxième lecture, se forme en Comité des subsides pour étudier les prévisions budgétaires du ministère des Finances puis celles du ministère des Services familiaux et communautaires.

---

À l'appel de la deuxième lecture du projet de loi 44, *Loi sur le Fonds de stabilisation financière*, il s'élève un débat.

Le débat se termine. La motion portant que le projet de loi 44 soit maintenant lu une deuxième fois, mise aux voix est adoptée.

Le projet de loi 44, *Loi sur le Fonds de stabilisation financière*, est en conséquence lu une deuxième fois, et il est ordonné qu'il soit renvoyé au Comité plénier.

---

Est lu une deuxième fois le projet de loi suivant :

46, *Loi concernant diverses transactions de biens*.

Il est ordonné que ce projet de loi soit renvoyé au Comité plénier.

---

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, se forme en Comité des subsides sous la présidence de M. Bernard.

Après un certain laps de temps, le président du comité déclare qu'il est 12 h 30 et quitte le fauteuil pour le reprendre à 14 heures.

14 heures

La séance reprend sous la présidence de M. Bernard.

Après un certain laps de temps, M. Ashfield prend le fauteuil.

Après un certain laps de temps, M. Bernard reprend le fauteuil.

Après un autre laps de temps, le président de la Chambre reprend le fauteuil. Le président du comité, M. Bernard, demande au président de la Chambre de revenir à la présentation des rapports de comités et fait rapport que le comité a accompli une partie du travail au sujet des questions dont il a été saisi, a adopté plusieurs crédits et demande à siéger de nouveau.

Le président de la Chambre, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie ; la motion est adoptée.

Voici les crédits dont il est fait rapport :

BUDGET PRINCIPAL  
COMPTE ORDINAIRE  
2001-2002

Les crédits suivants sont votés pour couvrir les dépenses au titre des programmes :

MINISTÈRE DES FINANCES

Gestion des finances et des ressources humaines 17 046 000  
Finances municipales 68 895 000  
Moins : crédits législatifs 34 000  
Votés 85 907 000

SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE

Service de la dette publique 654 000 000  
Moins : crédits législatifs 650 828 000  
Votés 3 172 000

BUREAU DU CONTRÔLEUR

Bureau du contrôleur 4 947 000

MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES

Services généraux 7 676 000  
Sécurité du revenu 247 693 000  
Services sociaux familiaux et communautaires 359 139 000  
Services d'habitation 69 686 000  
Moins : crédits législatifs 34 000  
Votés 684 160 000

MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

Administration 1 852 000  
Services généraux 7 016 000  
Groupe des bâtiments 72 432 000  
Services gouvernementaux d'informatique 2 513 000  
Moins : crédits législatifs 34 000  
Votés 83 779 000

GOVERNEMENT GÉNÉRAL

Régimes d'avantages sociaux 76 958 000  
Provision pour fonds supplémentaires 77 173 000  
Provision pour pertes 38 325 000  
Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi 469 000  
Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick 1 310 000  
Fonds d'investissement en technologie de l'information 684 000

PRÊTS ET AVANCES

MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES

Habitation 7 095 000

FONDS DE ROULEMENT - SOLDES MAXIMAUX  
2001-2002

VOTÉS (\$)

AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT

Services familiaux et communautaires - remplacement de chèques 1 900 000

Approvisionnement et Services 1 000 000

AVANCES DE PETITE CAISSE

Finances 1 000

Services familiaux et communautaires 24 000

STOCKS

Services familiaux et communautaires 100 000

Approvisionnement et Services 1 500 000

La Chambre adopte ces crédits.

---

La séance est levée à 17 h 45.